

HOOFDSTUK 4. — *De uitoefening van het mandaat van voorzitter en van de leden*

Art. 10. Met respect voor de onafhankelijkheid van de Commissie oefent de titularis van een functie van voorzitter of lid van het directiecomité zijn taak voltijds uit.

Tijdens zijn mandaat kan hij geen verlof krijgen voor loopbaanonderbreking behalve wanneer die betrekking heeft op zwangerschapsverlof, ouderschapsverlof, palliatieve zorgen en zorgen in geval van ernstige ziekte.

HOOFDSTUK 5. — *Het einde van het mandaat*

Art. 11. § 1. Het mandaat van een titularis verstrijkt op de eerste dag van de maand waarin hij de volle leeftijd van 65 jaar heeft bereikt. De minister kan een titularis toestaan om zijn mandaat te vervolmaken op diens verzoek. De titularis dient dat verzoek uiterlijk negen maanden voor het bereiken van de volle leeftijd van 65 jaar in te dienen. Indien hij zulk verzoek niet indient, wordt de opzeg, bedoeld in artikel 12, geacht gegeven te zijn.

§ 2. Artikel 5 van het koninklijk besluit van 3 mei 1999 tot vaststelling van de regels toepasselijk op de voorzitter en de leden van het directiecomité van de Commissie voor de Regulering van de Elektriciteit en het Gas inzake onverenigbaarheden en belangenconflicten wordt opgeheven.

Art. 12. Indien de voorzitter of een lid van het directiecomité vraagt dat zijn mandaat zou beëindigd worden, is daarvoor een opzegtermijn van 9 maanden vereist.

Art. 13. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 14. De minister bevoegd voor Energie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 juli 2012.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken en
Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET
De Staatssecretaris voor Energie,
M. WATHELET

CHAPITRE 4. — *De l'exercice du mandat du président et des membres*

Art. 10. Dans le respect de l'indépendance de la Commission, le titulaire d'une fonction de président ou de membre du comité de direction exerce sa tâche à temps plein.

Pendant son mandat, il ne peut obtenir un congé pour de interruption de la carrière professionnelle, sauf si celle-ci vise le congé maternité, le congé parental, les soins palliatifs et les soins en cas de maladie grave.

CHAPITRE 5. — *De la fin du mandat*

Art. 11. § 1^{er}. Le mandat d'un titulaire vient à échéance le premier jour du mois dans lequel il a atteint le plein âge de 65 ans. Le ministre peut autoriser un titulaire à achever son mandat en cours, à la demande de ce dernier. Le titulaire doit faire cette demande au plus tard neuf mois avant qu'il atteigne le plein âge de 65 ans. Dans le cas où il ne fait pas une telle demande, le préavis mentionné à l'article 12, est considéré comme ayant été donné.

§ 2. L'article 5 de l'arrêté royal du 3 mai 1999 fixant les règles applicables au président et aux membres du comité de direction de la Commission de Régulation de l'Electricité et du Gaz en matière d'incompatibilités et de conflits d'intérêts est abrogé.

Art. 12. Si le président ou un membre du comité de direction demande qu'il soit mis fin à son mandat, un préavis de 9 mois est requis.

Art. 13. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 14. Le ministre qui a l'Energie dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 juillet 2012.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Intérieur et de l'Egalité des chances,
Mme J. MILQUET
Le Secrétaire d'Etat à l'Energie,
M. WATHELET

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2012 — 2166

[C — 2012/29323]

12 JUILLET 2012. — Décret intégrant les cursus de médecine et de sciences dentaires dans le dispositif mis en place par le décret du 16 juin 2006 régulant le nombre d'étudiants dans certains cursus de premier cycle de l'enseignement supérieur (1)

Le Parlement de la Communauté française a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. L'article 3 du décret du 16 juin 2006 régulant le nombre d'étudiants dans certains cursus de premier cycle de l'enseignement supérieur, complété par le décret du 18 juillet 2008, est complété par les 4^o et 5^o rédigés comme suit :

« 4^o Bachelier en médecine;

5^o Bachelier en sciences dentaires. »

Art. 2. Dans les universités, les inscriptions dans les études menant aux grades académiques de bachelier en médecine et bachelier en sciences dentaires sont suspendues jusqu'au 20 août 2012 pour les étudiants qui n'ont pas régulièrement été inscrits aux études menant à ces grades pour l'année académique 2011-2012.

Art. 3. Le présent décret entre en vigueur pour l'année académique 2012-2013.
Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.
Bruxelles, le 12 juillet 2012.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Communauté française,
R. DEMOTTE

Le Vice-Président et Ministre de l'Enfance, de la Recherche et de la Fonction publique,
J.-M. NOLLET

Le Vice-Président et Ministre du Budget, des Finances et des Sports,
A. ANTOINE

Le Vice-Président et Ministre de l'Enseignement supérieur,
J.-Cl. MARCOURT

La Ministre de la Jeunesse,
Mme E. HUYTEBROECK

La Ministre de la Culture, de l'Audiovisuel, de la Santé et de l'Égalité des chances,
Mme F. LAANAN

La Ministre de l'Enseignement obligatoire et de Promotion sociale
Mme M.-D. SIMONET

—
Note

(1) *Session 2011-2012.*

Documents du Parlement. — Projet de décret, n° 388-1. — Rapport, n° 388-2.
Compte-rendu intégral. — Discussion et adoption. Séance du 12 juillet 2012.

—
VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2012 — 2166

[C – 2012/29323]

12 JULI 2012. — Decreet waarbij de cursussen geneeskunde en tandheelkunde worden opgenomen in het stelsel dat werd ingesteld door het decreet van 16 juni 2006 tot regeling van het aantal studenten in sommige cursussen van de eerste cyclus van het hoger onderwijs (1)

Het Parlement van de Franse Gemeenschap heeft aangenomen, en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Artikel 3 van het decreet van 16 juni 2006 tot regeling van het aantal studenten in sommige cursussen van de eerste cyclus van het hoger onderwijs, aangevuld door het decreet van 18 juli 2008, wordt aangevuld met de punten 4° en 5°, luidend als volgt :

« 4° Bachelor geneeskunde;

5° Bachelor tandheelkunde. »

Art. 2. In de universiteiten worden de inschrijvingen voor de studies die leiden tot de academische graden bachelor geneeskunde en bachelor tandheelkunde tot 20 augustus 2012 opgeschort voor de studenten die niet regelmatig werden ingeschreven voor de studies die tot die graden leidden voor het academiejaar 2011-2012.

Art. 3. Dit decreet treedt in werking voor het academiejaar 2012-2013.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 12 juli 2012.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Vice-President en Minister van Kind, Onderzoek en Ambtenarenzaken,
J.-M. NOLLET

De Vice-President en Minister van Begroting, Financiën en Sport,
A. ANTOINE

De Vice-President en Minister van Hoger Onderwijs,
J.-Cl. MARCOURT

De Minister van Jeugd,
Mevr. E. HUYTEBROECK

De Minister van Cultuur, Audiovisuele Sector, Gezondheid en Gelijke Kansen,
Mevr. F. LAANAN

De Minister van Leerplichtonderwijs en van Onderwijs voor Sociale Promotie,
Mevr. M.-D. SIMONET

—
Nota

(1) *Zitting 2011-2012.*

Stukken van het Parlement. — Ontwerp van decreet, nr. 388-1. — Verslag, nr. 388-2.
Integraal verslag. — Bespreking en aanneming. Vergadering van 12 juli 2012.